

## **Guía para nuevos jardineros del norte**

8 páginas, a todo color, 6 x 9,5"

### **PORTADA**

#### **EMPECEMOS**

*Una guía para los nuevos jardineros del norte.*

*+ Aprende a preparar y planificar*

*+ Cómo hacer crecer un huerto*

*+ Lista de pendientes para la temporada de jardín*

*presentado por la Sociedad de Horticultura del Estado de Minnesota*

*(Sponsor logos + websites: **Bachman's, Mustard Seed, Otten Bros**)*

### **EN SUS MARCAS, LISTOS, CREZCAMOS!** (pages 2 and 3)

Así que, ¿estás comenzando un jardín? ¡Choca esos cinco! Nos *encanta* esa idea. Y estás en buena compañía: más de 16 millones de nuevos jardineros se adentraron en la jardinería por primera vez en 2020, cultivando de todo, desde verduras frescas hasta flores para abejas y mariposas. Ya sea que estés adoptando un nuevo pasatiempo a raíz de la pandemia, encontrando nuevas formas de sudar durante todo el verano, ayudando a nuestro planeta agregando más plantas nativas y amigables con los polinizadores o simplemente deseando más aire fresco y sol, nosotros estamos aquí para ayudarte a comenzar y cultivar lo que esperamos se convierta en un amor por el crecimiento de por vida.

### **TÉRMINOS BÁSICOS DE JARDINERÍA**

- **Anual** – una planta que completa su ciclo de vida en un año o menos. Las plantas anuales requieren siembra todos los años, y sus flores suelen florecer profusamente durante un largo período de tiempo.
- **Perenne** – una planta que vive dos o más años al aire libre en el suelo. El follaje generalmente muere cada invierno y la planta envía nuevos brotes del mismo sistema de raíces en primavera.
- **Pleno sol** – al menos seis (y preferiblemente ocho) horas de luz solar por día.
- **Parte sol/parte sombra** – tres a seis horas de luz solar al día.
- **Sombra completa** – menos de cuatro horas de luz solar directa al día.
- **Tolerancia climática** – el grado en que una planta puede soportar temperaturas frías.
- **Zonas de tolerancia climática de plantas del USDA (Departamento de Agricultura de los Estados Unidos)** – el promedio histórico de la temperatura invernal más baja en áreas geográficas específicas de Estados Unidos. Las plantas perennes se clasifican utilizando el sistema de zonas del USDA, que indica la temperatura más fría y la zona del USDA en la que pueden sobrevivir. Si estás cultivando en el Alto Medio Oeste, es probable que estés cultivando en la Zona 3, 4 o 5. (Crearemos nuestro propio gráfico nuevo y más interesante del mapa de la Zona de resistencia del USDA del Alto Medio Oeste basado libremente en el mostrado a continuación).

**AVISO:** Para obtener más información, visita

[northerngardener.org/how-find-your-usda-plant-hardiness-zone](http://northerngardener.org/how-find-your-usda-plant-hardiness-zone)

- **Flores marchitas** – cortar las flores gastadas de una planta, animando a la planta a florecer de nuevo.
- **Compost** – materia orgánica a menudo compuesta de material vegetal descompuesto y añadida a la tierra para reponer los nutrientes.

- **Enmendar** – mejorar la calidad y la estructura de la tierra mediante la adición de materia orgánica como el compost.
- **Siembra directa** – plantar semillas directamente en su espacio de crecimiento permanente.
- **Mantillo** – una capa de material (recomendamos astillas de madera, corteza de pino, hojas, paja o recortes de césped) que cubra el suelo expuesto para minimizar las malezas, reducir la erosión, moderar la temperatura del suelo y retener la humedad.
- **Nativa** – una variedad de planta que se adapta bien a un clima particular y requiere menos recursos, como agua y fertilizantes, para prosperar.
- **Polinizador** – abejas, mariposas, colibríes y otros animales salvajes que transfieren polen.

**PREPARACIÓN**... es tan importante como plantar. Entonces, antes de profundizar, hablemos de los dos elementos clave de un jardín saludable: sol y tierra.

A muchas plantas les encanta tomar el sol a pleno sol. Otras prosperan en lugares más sombreados. Y algunas requieren un poco de ambos. Intenta agarrar tu silla de jardín con una limonada y pasa un tiempo en el espacio de tu jardín previsto: ve *cuánto* sol recibe esa área cada día y *cuándo* porque, bueno, no todo el sol es igual. Un jardín que se baña con el sol temprano en la mañana y al final de la tarde (pero que tiene sombra a la mitad del día) técnicamente podría recibir seis horas de sol y aún así no ser un buen lugar para plantar verduras de pleno sol, por ejemplo. Las horas más intensas de luz solar son entre las 10 am y las 2 pm. Los jardines expuestos al sol directo durante esas cuatro horas serán un gran hogar para las plantas que prosperan a pleno sol.

Luego está la tierra. Ya sea que la tuya sea barro espeso y húmedo, o seca y arenosa, la solución casi siempre es el compost. La mezcla de compost y estiércol bien descompuesto introduce nutrientes importantes y mejora la estructura de la tierra, lo que ayuda a que la tierra arenosa retenga el agua y rompa el barro para que el agua fluya y las raíces puedan crecer.

**CONSEJO:** ¿Estás luchando contra problemas de plantas que no parecen estar relacionados con una plaga o enfermedad? Realiza una prueba de tierra en el otoño para ver si tu cama carece de minerales y nutrientes. En primavera, puedes modificar tu tierra o cambiar a camas elevadas llenas de compost y una

mezcla de tierra rica y bien drenada de tu vivero o centro de jardinería favorito.

**AVISO:** Cómo construir una cama elevada: [northerngardener.org/building-raised-bed-gardens-2-options](http://northerngardener.org/building-raised-bed-gardens-2-options)

**CONSEJO:** ¿Estás cultivando vegetales? Usa una mezcla de tierra que drene bien y esté llena de material orgánico.

**AVISO:** Para saber cómo hacer tu propio compost, visita [northerngardener.org/tips-for-making-compost](http://northerngardener.org/tips-for-making-compost)

### **PLANIFICACIÓN DEL JARDÍN**

Ya sea que estés colocando una pequeña cama de vegetales o planeando una renovación importante con

patios, caminos y plantas nuevas, primero hazte algunas preguntas. ¿Cómo quiero usar el espacio? ¿Cómo quiero que se sienta el espacio? ¿En qué consideraciones prácticas debo pensar? (piensa en el flujo de agua, los patrones de tráfico, la luz, el viento, la vida silvestre y los vecinos). Si estás cultivando comestibles, ¿qué te gusta comer y cocinar?

**CONSEJO:** Comienza un diario de jardín. Esboza planos y anota plantas para probar. Toma notas durante la temporada para que puedas recordar qué funcionó (y qué no) y qué te gustó (y no) cuando comiences a planificar nuevamente el próximo año.

Lectura recomendada:

- *Five Plant Gardens* de Nancy Ondra—cómo crear un diseño fuerte con plantas mínimas.
- *Groundbreaking Food Gardens* de Niki Jabbour—planes e ideas para horticultores.
- *The Northern Gardener: From Apples to Zinnias* de Mary Schier—consejos y trucos para jardineros de clima frío.
- *The Homegrown Pantry* de Barbara Pleasant—para los jardineros de vegetales que aman cocinar.
- *Fresh from the Garden* de John Whitman—una introducción completa a los conceptos básicos de la jardinería orgánica.
- *The Layered Garden* de David Culp—para cualquiera que quiera profundizar en el diseño.

### **CÓMO INICIAR UNA HUERTA**

Claro, las flores son bonitas, pero tal vez tu principal objetivo de jardinería es tener tomates, albahaca, lechuga y calabacín frescos y de cosecha propia en tu patio trasero para comer durante todo el verano? Te entendemos (y apoyamos plenamente). Estos son nuestros 6 mejores consejos para los nuevos jardineros de vegetales:

1. Empieza con algo pequeño. Si bien puede ser tentador despejar una gran franja de jardín e imaginarte comiendo ensaladas de cuña y parmesano fresco de berenjena todos los días, no muerdas más de lo que puede masticar. Prueba algunos recipientes con tomates o pepinos del tamaño de un patio, una pequeña cama elevada con lechugas y un tomate, o agrega una calabaza a una cama de flores por diversión.
2. Encuentra el lugar correcto. Busca una ubicación conveniente cerca de una puerta trasera o un camino muy transitado, para que puedas desyerbar, regar y cosechar fácilmente. Y elige un área empapada de pleno sol del mediodía: los tomates, los pimientos y muchas otras verduras lo van a necesitar.
3. Mezcla mucho compost con la tierra para agregar el nitrógeno que requieren la mayoría de las plantas vegetales.
4. Comienza con plantas o semillas de tu centro de jardinería local y elige variedades fáciles de cultivar, como guisantes, frijoles, lechuga y tomates.
5. Alimenta tu jardín. Fertiliza dos veces al mes con algas marinas líquidas o fertilizante de emulsión de pescado.
6. Desmaleza temprano y con frecuencia.

¿No estás seguro por dónde empezar? Aquí hay un plan de jardín de verduras simple de 5 'x 5' que amamos... (Crearemos un gráfico basado en el diseño a continuación).

### **ENSUCIANDONOS**(pages 4-5)

Con la preparación y la planificación hechas, eso significa una cosa... ¡es hora de plantar!

### **KIT DE INICIO DE HERRAMIENTAS**

- Pala
- Palita de jardinería
- Tijeras de podar
- Guantes
- Pluviómetro
- Manguera o regadera

### **SIEMBRA**

**CUANDO** – It depends... on weather, soil temperature, and specific plant requirements. Some plants can tolerate cooler temperatures and be planted earlier in the season (think pansies, ornamental kale, dianthus, and sweet alyssum.) Depend... del clima, la temperatura de la tierra y los requisitos específicos de la planta. Algunas plantas pueden tolerar temperaturas más frías y pueden plantarse más temprano en la temporada (como pensamientos, col rizada ornamental, claveles y aliso de mar).

**CONSEJO:** No es necesario plantar *todas* las plantas en una sesión agotadora. ¡Tómate tu tiempo y diviértete! Planta algunas plantas anuales resistentes a principios de la primavera. Siembra directamente algunas semillas cuando haya pasado la posibilidad de heladas. Agrega hierbas y más plantas anuales para obtener interés y color durante la temporada, y espolvorea plantas perennes, arbustos y árboles para aumentar la altura y el interés durante todo el año. Absorbe ese cálido sol y el olor a tierra fresca—puedes plantar todo lo que quieras durante toda la temporada, y luego puedes hacerlo todo de nuevo el próximo año.

**AVISO:** ¿Te preguntas cuándo puedes plantar verduras? Visita [northerngardener.org/day-15-when-to-plant-your-vegetable-garden](https://northerngardener.org/day-15-when-to-plant-your-vegetable-garden)

**DONDE** – Ya sea que estés cultivando una pequeña jardinera con plantas anuales desde el balcón de un apartamento o creando un jardín de polinizadores en estado avanzado en un lote grande, una vez que hayas elegido un lugar, considera cuánto espacio necesitarán tus plantas. En la mayoría de los jardines, el espacio entre plantas está determinado por lo que planeas cultivar y cuántos de cada variedad planeas plantar. La mayoría de las plantas necesitan mucho espacio a su alrededor para que circule el aire y evitar que las raíces se amontonen. Busque información de plantación en el paquete de semillas o en la etiqueta de la planta para obtener consejos sobre cómo espaciar las variedades individuales.

**AVISO:** Para obtener consejos sobre cómo espaciar el jardín de vegetales, visita [northerngardener.org/day-16-how-far-apart-to-plant-in-the-vegetable-garden](https://northerngardener.org/day-16-how-far-apart-to-plant-in-the-vegetable-garden)

#### **Ideas de jardinería en espacios pequeños:**

- ¡Intenta crecer! [northerngardener.org/try-vertical-gardening](https://northerngardener.org/try-vertical-gardening)
- Las verduras diminutas están de moda: [northerngardener.org/garden-trends-2021-tiny-vegetables](https://northerngardener.org/garden-trends-2021-tiny-vegetables)
- Para grandes cosechas en espacios pequeños, planta un jardín de alfombras: [northerngardener.org/planting-a-rug-garden-for-big-harvests-in-small-spaces](https://northerngardener.org/planting-a-rug-garden-for-big-harvests-in-small-spaces)

**QUE** – Aquí es donde comienza la verdadera diversión...Ahora que conoces las zonas de tolerancia climática y las condiciones de la tierra y el sol, es hora de elegir plantas que se ajusten y prosperen en tu área particular. Algunas de nuestras favoritas que son fáciles de cultivar... (crearemos un gráfico de cuadrícula).

#### **Pleno sol**

Anuales: calibrachoa, boca de dragón, aciano (bonus: ¡los polinizadores los aman!)

Perennes: menta de gato, equinácea, liatris, rudbeckia, salvia, sedum, margarita shasta.

Vegetales: Tomates, pepinos.

#### **Para sombra**

Anuales: fucsia, begonia, alegría de la casa, torenia.

Perennes: astilbe, dicentra, hosta, chelone.

Vegetales: brócoli, guisantes, rábanos, remolachas, nabos, zanahorias.

**AVISO:** Para más vegetales tolerantes a la sombra, visita [northerngardener.org/shade-tolerant-vegetables-urban-gardens](http://northerngardener.org/shade-tolerant-vegetables-urban-gardens)

(Nota: ¡Estudia y agárrate a las etiquetas de tus plantas para obtener detalles importantes! Tamaño de la planta, tiempo de floración, exposición al sol y un buen recordatorio de qué plantar nuevamente el próximo año si te gusta. Intenta adjuntar tus favoritas en tu diario de jardín: ¡vale la pena volver a plantar estrellas de rock!)

### **HACIENDO JARDINERÍA PARA EL BIEN**

¿A quién no le encanta salir a un balcón o terraza y ver un mar de hermosas flores y follaje? Solo recuerda que nuestras plantas son más que una cara bonita, también son extremadamente importantes para la salud de nuestro planeta. Proporcionan alimento y hábitat para aves, mariposas, insectos y otros animales salvajes importantes. Absorben la lluvia y previenen la escorrentía y la erosión. Extraen el dióxido de carbono del aire y lo convierten en el oxígeno que necesitamos para respirar, e introducen nutrientes saludables en la tierra. Ahora, más que nunca, tenemos la oportunidad como jardineros de ser uno de los principales impulsores para minimizar el cambio climático, apoyando la vida silvestre local con cada planta nativa y amigable con los polinizadores que agregamos a nuestro paisaje.

**CITA:** “Es probable que nunca hayas pensado en tu jardín, de hecho, en toda tu propiedad, como una reserva de vida silvestre que presenta la última oportunidad que tenemos para mantener plantas y animales que alguna vez fueron comunes en los Estados Unidos. Pero ese es exactamente el papel que juegan nuestros paisajes suburbanos.”

—Douglas Tallamy, *Bringing Nature Home: How You Can Sustain Wildlife with Native Plants*

**AVISO:** 10 razones por las que los jardines son importantes:

[northerngardener.org/10-reasons-gardens-matter](http://northerngardener.org/10-reasons-gardens-matter)

### **CÓMO HACER JARDINERÍA CON UN PRESUPUESTO**

¿Tienes la cabeza llena de sueños de jardinería pero tu billetera está vacía? No dejes que eso te impida crecer... Cualquier persona, de cualquier edad y con cualquier presupuesto puede comenzar un jardín. Busca descuentos en centros de jardinería e invernaderos locales, o pregúntale a un vecino con un jardín robusto si estaría dispuesto a dividir algunas de sus plantas perennes crecidas de más y compartirlas. A medida que las plantas se agotan y mueren a lo largo de la temporada, visita tu centro de jardinería local

y aprovecha las ofertas de mitad y final de temporada: compra plantas con descuento para llenar cualquier hueco en el jardín. También puedes guardar semillas de las plantas que más te gustan y guardarlas en un lugar fresco y seco para sembrarlas el próximo año.

**LISTA DE PENDIENTES DE JARDINERÍA** (páginas 6-7, solo de mayo a octubre)

#### **Mayo**

- Comienza a plantar después de que haya pasado la última posibilidad de heladas (principios de mayo, por lo general).
- Agrega compost a las camas del jardín.
- Visita tu centro de jardinería favorito para comprar y plantar plantas anuales resistentes, como pensamientos, para que florezcan a principios de temporada.
- Comienza a sembrar directamente afuera: guisantes, cebollas, puerros, espinacas, lechuga, rábanos.

- Cubre con mantillo para proteger las raíces y mantener a raya las malas hierbas.
- A mediados o finales de mayo, compra flores anuales para contenedores.
- De finales de mayo a principios de junio, trasplanta tomates, pimientos y berenjenas al jardín.
- Instala jaulas, enrejados y otros soportes antes de que las plantas crezcan demasiado.

#### **Junio**

- Siembra semillas de judías verdes, calabacines y calabazas.
- Corta las flores marchitas de tus plantas anuales y perennes regularmente para mantener su mejor aspecto y fomentar más flores.
- Monitorea la lluvia: la mayoría de las plantas necesitan 1 pulgada por semana (2.54 centímetros). Si no obtienes eso bajo la lluvia, complementa con la manguera. Riega profundamente, en lugar de con frecuencia. Durante los períodos de calor, los contenedores necesitarán riego diario.
- Cosecha temprano lechugas, espinacas, rúcula, rábanos y guisantes en este mes, cuando están más ricos.
- Desmaleza regularmente para mantener las camas ordenadas.
- ¡Disfruta de tu jardín! Pasa tiempo al aire libre y sumérgete.

#### **Julio**

- Fertiliza los contenedores de flores anuales con un fertilizante líquido cada 1 o 2 semanas para lograr la máxima floración.
- Mantente atento a los problemas: las plagas, las hojas masticadas, el moho y las deficiencias de nutrientes tienden a notarse en julio, cuando las plantas terminan su primera etapa de crecimiento y centran su atención en la floración y la fructificación.

([northerngardener.org/resource-hub/garden-solutions](http://northerngardener.org/resource-hub/garden-solutions))

- Poda los arbustos que hayan terminado de florecer para estimular el desarrollo de brotes jóvenes que darán flores el próximo año.
- Cosecha hierbas y verduras tempranas como verduras de hoja, remolachas, calabacines y calabazas de verano.

#### **Agosto**

- Reduce las aplicaciones de fertilizantes para permitir que las plantas perennes, los arbustos y los árboles se endurezcan antes de un clima más frío.
- Continúa regando agua.
- Cosecha a menudo. Por lo general, cuanto más recojas (frijoles) o recortes (lechuga), ¡más obtendrás!

**CONSEJO:** Para aprender cómo/cuándo cosechar, visita [northerngardener.org/day-25-harvesting-your-vegetable-garden](http://northerngardener.org/day-25-harvesting-your-vegetable-garden)

**AVISO:** Desde el jardín a la mesa: [northerngardener.org/recipes](http://northerngardener.org/recipes)

- Ata espigas de flores flexibles.
- Continúa deshierbando.
- Retira las plantas anuales y junto con las verduras gastadas y reemplázalas por otras nuevas.
- Recortar algunas plantas anuales y perennes fomentará un nuevo crecimiento y les dará una nueva apariencia para el otoño.
- Busca plagas en o alrededor de las plantas: cuidar de los insectos ahora puede mantener a varias

generaciones fuera de tu jardín el próximo verano.

### **Septiembre**

- Recoge semillas de tus hierbas y flores favoritas en tu jardín.
- Planta bulbos que florezcan en primavera y verano, como tulipanes, narcisos, jacintos y campanillas.

### **Octubre**

- Planta ajo.

**AVISO:** ¡Es fácil! *[add URL when MSHS article is converted to a blog post]*

- Limpieza de otoño del jardín: elimina las plantas enfermas o no saludables y deja todas las demás plantas perennes en pie como alimento y protección para la vida silvestre que pasa el invierno.

**CONTRAPORTADA** (página 8)

Crece con nosotros. Para aprender más...

- Visita nuestro blog para jardineros del norte. ([northerngardener.org/northern-gardener-blog](http://northerngardener.org/northern-gardener-blog))
- Explore nuestro centro de recursos en línea ([northerngardener.org/resource-hub](http://northerngardener.org/resource-hub))
- Únete a nuestra lista de noticias electrónicas y recibe consejos, trucos e inspiraciones mensuales sobre jardinería *[add URL]*
- Regístrate para una próxima clase ([northerngardener.org/classes](http://northerngardener.org/classes))
- Suscríbete a *Northern Gardener*, nuestra premiada revista escrita y editada exclusivamente por y para jardineros del norte ([northerngardener.org/what-we-do/magazine](http://northerngardener.org/what-we-do/magazine))
- ¡Hazte miembro y disfruta de descuentos en plantas, semillas, herramientas, clases y más! ([northerngardener.org/membership](http://northerngardener.org/membership))
- Sigue a @mnhort en redes sociales *(social icons)*

*Feature sponsor logos and websites again (Bachman's, Mustard Seed, Otten Bros)*